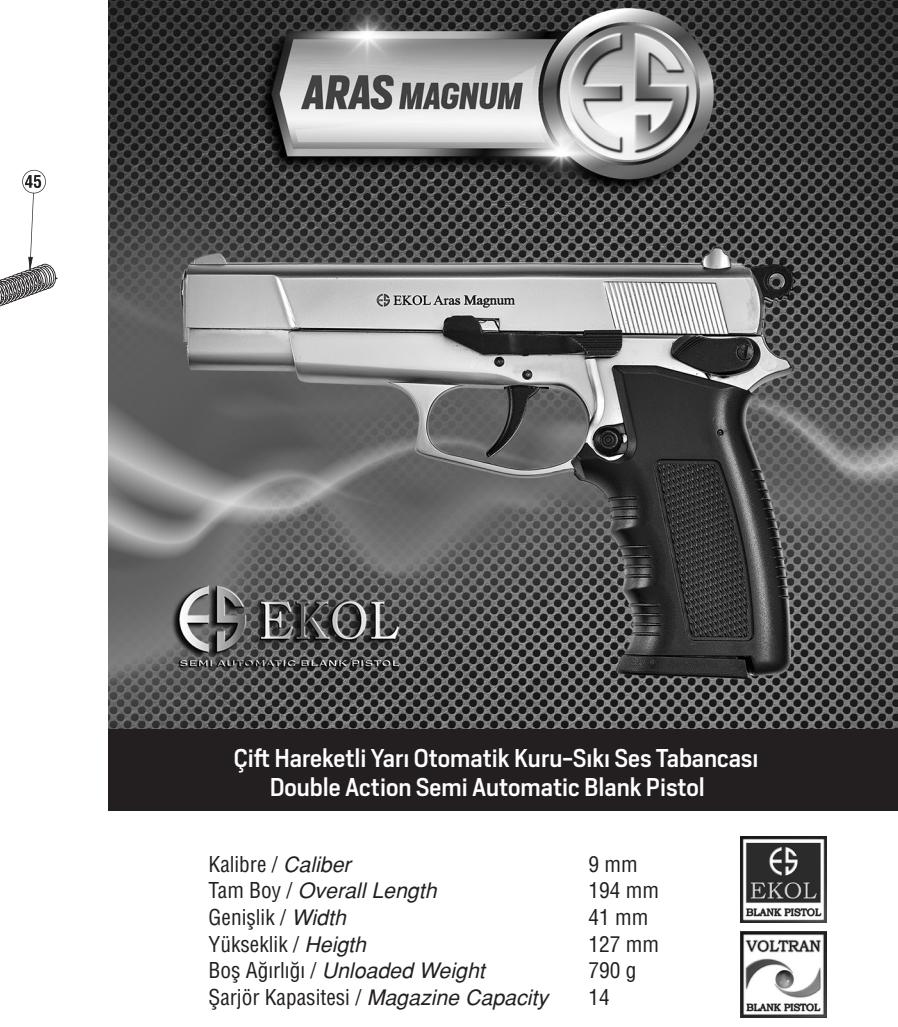
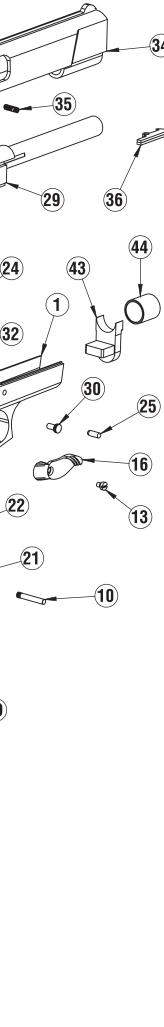
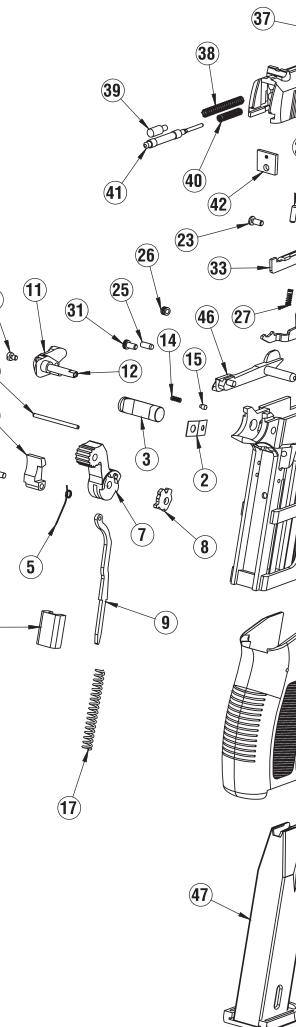


| PARÇA LİSTESİ / PART LIST |  |                 |                  |                  |                  |                  |                 |                  |                 |
|---------------------------|--|-----------------|------------------|------------------|------------------|------------------|-----------------|------------------|-----------------|
|                           |  | 2 - 6002.04ŞMS  | 3 - 6001.09ŞM    | 4 - 6001.11HT    | 5 - 6004.09HY    | 6 - 2007.03HİSP  | 7 - 6001.04H    |                  |                 |
|                           |  | 1 - 6001.01GZ   | 8 - 6002.07HİS   |                  |                  |                  |                 |                  |                 |
|                           |  | 10 - 6003.09TMP | 11 - 6001.06EL   | 12 - 6003.06EMP  | 13 - 6003.13EMV  |                  |                 |                  |                 |
|                           |  | 14 - 6004.01EHY | 15 - 6003.05EHP  | 16 - 6001.07EKR  | 17 - 6004.08HY   | 9 - 6002.06HBS   | 18 - 6001.10HYT | 20 - 6203.02SKMP | 21 - 6001.05TE  |
|                           |  | 22 - 6004.02TEY | 23 - 6003.14FSMV | 24 - 6002.03HDS  | 25 - 6003.08NSPK | 26 - 6003.16R    | 19 - 6205.01SK  | 27 - 6004.05TİY  | 28 - 6007.02HDP |
|                           |  | 29 - 6001.03N   | 30 - 6003.07NSPB | 31 - 6303.18NSIP | 32 - 6004.07FSY  | 33 - 6002.02FS   | 34 - 6001.02M   |                  |                 |
|                           |  | 35 - 3004.08TY  | 36 - 6002.01T    | 37 - 1103.01TP   | 38 - 6004.06İSY  | 39 - 6003.11İSSP | 40 - 6004.04İY  | 41 - 6003.10İ    |                 |
|                           |  | 42 - 6002.05İSS | 43 - 6001.12MT   | 44 - 6003.12YDB  | 45 - 6004.03MY   | 46 - 6001.08MK   | 47 - 6007.03Ş   |                  |                 |



## UYARILAR!

## TÜRKÇE

## WARNINGS!

## ENGLISH

## GERMAN

## FRENCH

## SPANISH

## RUSSIAN

1 Ses tabancanız kullanmadan önce bu kılavuzdaki uyarıları ve kullanma talimatlarını okuyunuz.

2 Bulunduğunuz ülkenin ses tabancası edinme ve bulundurma kurallarını öğreniniz, bu kurallara uyunuz.

3 Ses tabancasını elinize alındığında şarjörde ve fişek yatağındaki fişek olup olmadığını mutlaka kontrol ediniz.

4 Ateş ederken kolunuz ona doğru gergin ve silah göz seviyesinden yukarı olacak şekilde veya kolunuz yukarı doğru gergin vaziyette başımdan ve kulaginizdan uzak tutarak ateş ediniz (Resim 1, Resim 2, Resim 3, Resim 4).

5 Ses tabancanızı ve fişeklerini çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza ediniz.

6 Her zaman ses tabancanızı, kısa mesafede olası beklenen zararları sakınmak için insanların, hayvanların, bitkilerden ve her türlü nesnelerden uzak tutarak atışeyiniz.

7 Atış yaparken her zaman koruyucu gözlük ve yüksük patlamaya sesinden dolayı kulaklık kullanınız.

8 Boş fişeklerinizi tamadde toplayıcılarına vermeniz sağlığınıza ve çevre sağlığınıza gereklidir.

9 Ses tabancanızın üzerinde değişiklik yapılması veya amacının dışında kullanılmasından dolayı oluşabilecek her türlü sorumlardan firmamız hiçbir şekilde sorumlu değildir.

### KULLANMA TALİMATLARI

#### Fişek doldurmak için:

1 Şarjör mandalına basarak şarjörü çıkarınız (Resim 5).

2 Şarjörde fişekleri doldurunuz (Resim 6).

3 Şarjörün yerine takip buton kilitleme sesi gelene kadar itiniz (Resim 7).

#### Atışa hazır hale getirmek için:

Ses tabancanız dolu ve atışa hazır hale getirme için mekanizmanızın sonuna kadar çekip birakin (Resim 8). Ateş etmeyecekseniz fişek yatağına mermiyyi sürmeyiniz ve ses tabancanızı hijbir zaman atışa hazır halde muhafaza etmeyiniz.

#### Ateşlemek için:

Ateş etmek için tetiye basmanız yeterlidir. Mekanizma otomatik olarak geriye gelip atışeyen boş fişek dışarı atılacak ve dolu fişek yine otomatik olarak fişek yatağına alınacaktır. Her bir fişek için bir defa tetiği basılması gerekiyor (yarı otomatik gereğidir). Şarjördeki son fişekte atışeyen sonra mekanizma geride kilitli kalacaktır. Mekanizma kilitine aşağıya doğru basarak mekanizmay eski konumuna getirebilirsiniz (Resim 9).

Boşaltmak için:

1 Şarjör mandalına basarak şarjörü çıkarınız (Resim 5).

2 Fişek yatağındaki mermiyi boşaltmak için mekanizmayı geri çekin, mermi dışarı atıldıktan sonra mekanizmayi birakin (Resim 8).

#### Ses tabancasının sıkılması:

1 Şarjör mandalına basarak şarjörü çıkarınız (Resim 5).

2 Mekanizma kılıdık ona doğru yurur (Resim 10) ve çökür (Resim 11).

3 Mekanizmayı son noktaya kadar geriye çekip arka ucunu yukarı doğru kaldırır daha sonra öne doğru sürekler mekanizmayi çökür (Resim 12).

Ses tabancası Resim 13'deki duruma gelmiştir.

#### Ses tabancasının montajı için:

Ses tabancasını montaj yapmak için işlemeler tersinden yapmanız yeterlidir.

#### Havai fişek atmak:

Namlunun ucuna aparatı vidalayın (Resim 14). Havai fişeği aparatı içine taksin (Resim 15).

Ses tabancanızı fişek ile doldurun. Ateş ederken ses tabancanızı yukarı doğru tutun (Resim 16). Fişek ateslenmediği zaman havai fişekte atışeceklerdir.

#### BAKIM

1 Ses tabancanızı iyi bir şekilde korumak için boşat tetik çekmeyiniz.

2 Ses tabancanızı asılı, nemli ve tozlu ortamlardan uzak tutunuz.

3 Atışlardan sonra fişek yatağını temizleyip, koruyucu yağı yağlayınız (Resim 17, Resim 18).

4 Mekanizma ve şarjör gibi çalışan kısımları temizledikten sonra yağlayın (Resim 19, Resim 20).

Kullanmadığınız zamanlarda şarjörü tam dolu bekletmeyiniz.

5 Ses tabancanızın çalışmaması durumunda dejisik firmaların ürettiği fişek deneyiniz, fişek yatağına temizleyin sonra devam ediyorsa ses tabancanızı aldırdığınız satıcıdan yardım isteyiniz.

6 Ses tabancanızın çalışmaması durumunda dejisik firmaların ürettiği fişek deneyiniz, fişek yatağına temizleyin sonra devam ediyorsa ses tabancanızı aldırdığınız satıcıdan yardım isteyiniz.

#### To load the cartridge:

1 Press the magazine release button and remove the magazine (Figure 5).

2 Load the cartridges into the magazine (Figure 6).

3 Put and push the magazine in place until the button locking tone is heard (Figure 7).

#### To make it ready for shooting:

To load and make your blank pistol ready for shooting, pull the slide all the way and then release it. (Figure 8). If you shall not shoot, never drive bullets into the cartridge chamber and never keep your blank pistol ready for shooting.

#### To shoot:

To shoot, it is sufficient for you to pull the trigger. The slide shall come back automatically, and the fired blank cartridge shall be taken out and the full cartridge shall be inserted back into the cartridge chamber. You must pull the trigger per cartridge (it is a requirement for semi-automatic). After the last cartridge in the magazine is fired, the slide shall remain locked back. You may restore the

slide to its original position by pressing down the slide release button (Figure 9).

#### To discharge it:

1 Take your magazine out by pressing the magazine release button (Figure 5).

2 To discharge the cartridges in the cartridge chamber, drawback the slide, and release the slide after you eject the cartridge out (Figure 8).

#### To disassembly the blank pistol:

1 Take the magazine out by pressing the magazine release button (Figure 5).

2 Hit the slide release button in the direction of the arrow (Figure 10) and remove it (Figure 11).

3 Drawback the slide all the way, and take the slide out by holding its rear up and then drive it forward (Figure 12). The blank pistol is brought to the position shown in Figure 13.

#### To assembly the blank pistol:

To mount your blank pistol, it is sufficient for you to perform the procedures in the reverse order.

#### To shoot a signal flare:

Screw the signal flare cup to the end of the barrel (Figure 14). Insert the signal flare into the cup (Figure 15).

Charge your blank pistol with a cartridge. While you shoot, hold your blank pistol up (Figure 16).

When you shall fire the cartridge, the firework shall also be fired.

#### MAINTENANCE,

#### To load the cartridge:

1 Protect your blank pistol well, never pull the trigger in vain.

2 Load the cartridges into the magazine (Figure 6).

3 Put and push the magazine in place until the button locking tone is heard (Figure 7).

#### To make it ready for shooting:

To load and make your blank pistol ready for shooting, pull the slide all the way and then release it. (Figure 8). If you shall not shoot, never drive bullets into the cartridge chamber and never keep your blank pistol ready for shooting.

#### To shoot:

To shoot, it is sufficient for you to pull the trigger. The slide shall come back automatically, and the fired blank cartridge shall be taken out and the full cartridge shall be inserted back into the cartridge chamber. You must pull the trigger per cartridge (it is a requirement for semi-automatic). After the last cartridge in the magazine is fired, the slide shall remain locked back. You may restore the

slide to its original position by pressing down the slide release button (Figure 9).

#### To discharge it:

1 Take your magazine out by pressing the magazine release button (Figure 5).

2 To discharge the cartridges in the cartridge chamber, drawback the slide, and release the slide after you eject the cartridge out (Figure 8).

#### To disassembly the blank pistol:

1 Take the magazine out by pressing the magazine release button (Figure 5).

2 Hit the botón de desbloqueo en la dirección de la flecha (Figure 10) y quitarlo (Figure 11).

3 Desenganchar el recorrido todo el modo que sea posible (Figure 12).

4 Luego de disparar, sacar el arma de la funda y mantenerla en la posición de disparo (Figure 13).

#### Démonter le Revolver à blanc:

1 Sortir le chargeur en appuyant sur le loquet du chargeur (Figure 5).

2 Pour vider la balle dans la chambre tirer en arrière dans le chargeur ou dans la chambre à munition.

3 Lorsque vous prenez en mains le revolver à blanc contrôlez absolument la présence de munition dans le chargeur ou dans la chambre à munition.

4 Pendant que vous tirez, maintenez votre bras devant l'œil ou au-dessus de l'œil ou au-dessus de la tête et tirez vers l'arrière pour libérer l'arme de la culasse (Figure 13).

5 Retirez le chargeur et les munitions de la culasse et de la poche de munition (Figure 14).

6 Déchargez le revolver à blanc en tirant vers l'arrière pour libérer l'arme de la culasse (Figure 15).

7 Retirez le chargeur et les munitions de la culasse et de la poche de munition (Figure 16).

8 Retirez le chargeur et les munitions de la culasse et de la poche de munition (Figure 17).

9 Retirez le chargeur et les munitions de la culasse et de la poche de munition (Figure 18).

10 Retirez le chargeur et les munitions de la culasse et de la poche de munition (Figure 19).

11 Retirez le chargeur et les munitions de la culasse et de la poche de munition (Figure 20).

12 Retirez le chargeur et les munitions de la culasse et de la poche de munition (Figure 21).

13 Retirez le chargeur et les munitions de la culasse et de la poche de munition (Figure 22).

14 Retirez le chargeur et les munitions de la culasse et de la poche de munition (Figure 23).

15 Retirez le chargeur et les munitions de la culasse et de la poche de munition (Figure 24).

16 Retirez le chargeur et les munitions de la culasse et de la poche de munition (Figure 25).

17 Retirez le chargeur et les munitions de la culasse et de la poche de munition (Figure 26).

derlerten Patronen im Magazin, wird der Mechanismus verriegelt. Wenn Sie das Schloss des Mechanismus nach unten drücken, kommt das Magazin zum alten Zustand (Bild 9).

#### Zum Entfernen:

1 Auf die Magazinklinke drücken und Magazin herausnehmen (Bild 5).

2 Um die Kugel im Patronenkasten herauszunehmen, den Patronenkasten herausziehen, und diese Folge leisten.

3 Wenn Sie die Schallwellenpistole in der Hand halten, bitte prüfen Sie, ob das Magazin mit Patrone gefüllt ist.

4 Während des Schießens darauf achten, dass ihr Arm nach vorne ausgestreckt ist und die Pistole über die Augenlinie liegt oder Ihr Arm nach oben ausgestreckt ist über dem Kopf und über Ihren Ohren entfernt ist. (Bild 1, Bild 2, Bild 3, Bild 4).

5 Die Schallwellenpistole und die Patronen immer außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren.

6 Für die Montage der Schallwellenpistole: Auf die Kugel im Patronenkasten herauszunehmen, und in die Kugelöffnung einsetzen.

7 Mantenga la pistola de fogueo y sus cartuchos en un lugar alejado de los niños.

8 Drücken Sie den Schiebe Entriegelungsknopf in Pfeilrichtung (Bild 10) und entfernen es (Bild 11).

9 Mechanismus bis zum letzten Punkt nach hinten schieben und den hinteren Punkt nach oben heben und danach nach vorne schieben und den Mechanismus herausnehmen (Bild 12).

10 Den Revolver zu blanc und die Patronen entfernen.

11 Auf die Kugel im Patronenkasten herauszunehmen und in die Kugelöffnung einsetzen.

12 Den Apparat auf die Kugel im Patronenkasten aufsetzen und die Kugelöffnung in die Kugelöffnung des Revolvers einzusetzen.

13 Den Revolver zu blanc und die Patronen entfernen.

14 Auf die Kugel im Patronenkasten herauszunehmen und in die Kugelöffnung einsetzen.

15 Den Revolver zu blanc und die Patronen entfernen.

16 Auf die Kugel im Patronenkasten herauszunehmen und in die Kugelöffnung einsetzen.

17 Auf die Kugel im Patronenkasten herauszunehmen und in die Kugelöffnung einsetzen.

18 Auf die Kugel im Patronenkasten herauszunehmen und in die Kugelöffnung einsetzen.

19 Auf die Kugel im Patronenkasten herauszunehmen und in die Kugelöffnung einsetzen.

20 Auf die Kugel im Patronenkasten herauszunehmen und in die Kugelöffnung einsetzen.

21 Auf die Kugel im Patronenkasten herauszunehmen und in die Kugelöffnung einsetzen.

22 Auf die Kugel im Patronenkasten herauszunehmen und in die Kugelöffnung einsetzen.

23 Auf die Kugel im Patronenkasten herauszunehmen und in die Kugelöffnung einsetzen.

24 Auf die Kugel im Patronenkasten herauszunehmen und in die Kugelöffnung einsetzen.

balle du chargeur le mécanisme sera verrouillé en arrière. En appuyant vers le bas sur le verrou du mécanisme vous pouvez mettre le mécanisme dans l'ancienne position (Figure 9).

#### Pour vider :

1 sortir le chargeur en appuyant sur le loquet du chargeur (Figure 5).

2 Pour vider la balle dans la chambre tirer en arrière dans le chargeur ou dans la chambre à munition.

3 lorsque vous prenez en mains le revolver à blanc contrôlez absolument la présence de munition dans le chargeur ou dans la chambre à munition.

4 lorsque vous tirez, maintenez votre bras devant l'œil ou au-dessus de l'œil ou au-dessus de la tête et tirez vers l'arrière pour libérer l'arme de la culasse (Figure 13).

5 lorsque vous tirez, sortez le chargeur et les munitions de la culasse et de la poche de munition (Figure 14).

6 lorsque vous tirez, sortez le chargeur et les munitions de la culasse et de la poche de munition (Figure 15).

7 lorsque vous tirez, sortez le chargeur et les munitions de la culasse et de la poche de munition (Figure 16).

8 lorsque vous tirez, sortez le chargeur et les munitions de la culasse et de la poche de munition (Figure 17).

9 lorsque vous tirez, sortez le chargeur et les munitions de la culasse et de la poche de munition (Figure 18).

10 lorsque vous tirez, sortez le chargeur et les munitions de la culasse et de la poche de munition (Figure 19).

11 lorsque vous tirez, sortez le chargeur et les munitions de la culasse et de la poche de munition (Figure 20).

12 lorsque vous tirez, sortez le chargeur et les munitions de la culasse et de la poche de munition (Figure 21).